



## Gemeindemitteilungen

### Schleppschlauchobligatorium 2024

Ab dem 1. Januar 2024 muss Gülle auf landwirtschaftlichen Nutzflächen mit einer Hangneigung unter 18 Prozent mit emissionsmindernden Verfahren ausgebracht werden, wenn diese Fläche auf dem Betrieb insgesamt 3 oder mehr Hektaren beträgt (Schleppschlauch-Obligatorium). Grundsätzlich muss Gülle, unabhängig von der Ausbringtechnik, möglichst unter idealen Witterungs-, Vegetations- und Bodenbedingungen ausgebracht werden. Auf schriftliches Gesuch hin können die Gemeinden technisch oder betrieblich begründete Ausnahmen für einzelne Flächen gewähren.



Politische Gemeinde



Schulgemeinde



Katholische  
Kirchgemeinde



Evangelische  
Kirchgemeinde



Vereine



Die Gemeinde Mörschwil hat den Kontrolldienst KUT AG für umweltschonende und tierfreundliche Qualitätsproduktion in Flawil für die Überprüfung solcher Gesuche und den Entscheid beauftragt. Diese Stelle verfügt über die fachlichen Voraussetzungen und ist den Inhabern der Landwirtschaftsbetriebe von anderen Kontrollen bekannt.

## Glasfaser für Mörschwil – das Projekt ist im Abschluss

Die letzten (Tief-)Bauarbeiten wurden im September 2023 für das ganze Glasfasernetz abgeschlossen. Arbeiten an den Glasfasern selber und insbesondere die Erschliessung in den Gebäuden erfolgt in der dritten und letzten Zelle bis Ende dieses Jahres. Damit werden sämtliche bedeutenden Arbeiten zum Abschluss gebracht. Anfang 2024 erfolgen schliesslich «Aufräumarbeiten» sowie Erschliessungen, welche aus verschiedenen Gründen verschoben wurden.

Die Liegenschaftseigentümerinnen und Liegenschaftseigentümer, welche ursprünglich keinen Anschlussvertrag unterzeichnet haben, erhalten Anfang Januar 2024 ein Schreiben, mit der Möglichkeit, ihre Liegenschaft im Rahmen des Glasfaserprojekts noch zu erschliessen.

Nach Projektende erfolgen neue Anschlüsse an das Glasfasernetz der Gemeinde im Rahmen des im Mai 2023 beschlossenen «Reglement über das Glasfaser-Kommunikationsnetz». Damit werden diese Anschlüsse auch kostenpflichtig und eine einmalige Anschlussentschädigung wird erhoben. Die entsprechenden Angaben finden sich auf der Website der Gemeinde.

Auch Nutzerinnen und Nutzer der Kabelnetzinfrastruktur der Sunrise (ehemals UPC) werden in absehbarer Zeit auf den Glasfaseranschluss migriert und das bestehende Kupfernetz ausser Betrieb genommen. Sowohl Sunrise als auch die Gemeinde werden die betroffenen Kunden rechtzeitig direkt kontaktieren. Es empfiehlt sich durchaus, diesen Wechsel selber zu initiieren und Sunrise direkt zu kontaktieren.

Weitere Informationen sind auf der Webseite der Gemeinde Mörschwil [www.moerschwil.ch](http://www.moerschwil.ch) unter «Portrait/Aktuelles/Projekt Glasfaser» abrufbar.

## Baubewilligungen

### Ordentliche Verfahren

Albers Hörinstitut AG, Metzgergasse 6, St. Gallen:  
Aufstellung Fahnenmast beim Wohn- und Geschäftshaus auf dem Grundstück Nr. 1898, Riedererstrasse 1, Mörschwil

Stockwerkeigentümergeinschaft Lehnkerkirchweg 6, Mörschwil:

Ersatz Ölheizung durch eine Luft-Wasser-Wärmepumpe beim Mehrfamilienhaus auf dem Grundstück Nr. 1309, Lehnkerkirchweg 6, Mörschwil

Lutz Werner und Margrit, Riederer 60, Mörschwil:

Ersatz Ölheizung durch eine Luft-Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus auf dem Grundstück Nr. 348, Riederer 60, Mörschwil

Süess Inge und Beat, Seeblickstrasse 38, Mörschwil:

Ersatz der Ölheizung durch eine Sole-Wasser-Wärmepumpe mit einer Erdsonde für das Wohnhaus auf dem Grundstück Nr. 1393, Seeblickstrasse 38, Mörschwil

Stockwerkeigentümergeinschaft St. Gallerstrasse 22, c/o ATIG AG, Haldenstrasse 6, Gossau:

Ersatz der Ölheizung durch eine Sole-Wasser-Wärmepumpe mit drei Erdsonden für das Wohnhaus auf dem Grundstück Nr. 1441, St. Gallerstrasse 22, Mörschwil

### Meldeverfahren

Schmid Matthias und Franziska, Reggenschwilerstrasse 18, Mörschwil:

Photovoltaikanlage auf Flachdach (Aufdach) beim Wohnhaus auf dem Grundstück Nr. 1269, Reggenschwilerstrasse 18, Mörschwil

Kober Sandor, Oberbüel 9, Mörschwil:

Photovoltaikanlage auf Steildach (Aufdach) und Flachdach (Indach) beim Wohnhaus auf dem Grundstück Nr. 1736, Oberbüel 9, Mörschwil

Baukonsortium Augarten, c/o Livora AG, Soorpark 45, Bütschwil:

– Photovoltaikanlage auf Steildach (Aufdach) beim Wohnhaus auf dem Grundstück Nr. 1901, Augartenstrasse 42, Mörschwil

– Photovoltaikanlage auf Steildach (Aufdach) beim Wohnhaus auf dem Grundstück Nr. 682, Augartenstrasse 44, Mörschwil



## Baugesuche/Bauanzeigen

Die nachstehenden Baugesuche liegen vom 11. Oktober 2023 bis 24. Oktober 2023 während 14 Tagen im Büro Nr. 23 der Gemeinderatskanzlei zur Einsicht auf.

*Bauherrschaft/Grundeigentümer:*

Rösch (Swiss) AG, Axensteinstrasse 4, St. Gallen

*Projektverfasserin:*

Martin Strub Innenarchitektur GmbH, Burggraben 27, St. Gallen

*Objekt:*

Anbau eines offenen Vordaches beim Eingang und Regenschutz für den Treppenaufgang beim Wohnhaus Vers.-Nr. 1569 auf dem Grundstück Nr. 1150, Gallusackerstrasse 31a, Mörschwil

*Bauherrschaft/Projektverfasserin:*

LBTK & ISK, Bruechlistrasse 8a, Thal

*Grundeigentümer:*

Brügger Marcel, Huebstrasse 24, Mörschwil

*Objekt:*

Ersatz Ölheizung durch Luft-Luft-Wärmepumpe ohne Aussen-einheit beim Wohnhaus Vers.-Nr. 158 auf dem Grundstück Nr. 119, Huebstrasse 24, Mörschwil

## Bau von (Halb-)Unterflurbehältern

Die nachstehenden Baugesuche für den Bau von (Halb-)Unterflurbehältern liegen vom 11. Oktober 2023 bis 24. Oktober 2023 während 14 Tagen **im Zwischenbau (1. Stock) des Gemeindehauses** zur Einsicht auf.

*Bauherrschaft/Grundeigentümer:*

Politische Gemeinde Mörschwil, Schulstrasse 3, Mörschwil

*Projektverfasserin*

NRP Ingenieure AG, Heiligkreuzstrasse 9, St. Gallen

*Objekte/Bau von (Halb-)Unterflurbehältern auf folgenden Grundstücken:*

- Nr. 688, St. Gallerstrasse, Mörschwil
- Nr. 813, Bahnhofstrasse 14/14a, Mörschwil (Ganzunterflurbehälter)
- Nr. 96, Sonnenhaldenstrasse, Mörschwil
- Nr. 786, Hohensteinstrasse, Mörschwil
- Nr. 112, Huebstrasse 19, Mörschwil
- Nr. 1702, Oberbüel, Mörschwil

## Broschüre für ausländische Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger

Die Gemeinde Mörschwil hat in Zusammenarbeit mit dem Kanton St. Gallen, Amt für Soziales, eine illustrierte Gemeindebroschüre für ausländische Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger gestaltet, um diese willkommen zu heissen und umfassend über die hiesigen Lebensbedingungen zu informieren.

Diese Lebensbereiche, ergänzt um gemeindespezifische Informationen, werden in der 16-seitigen Broschüre vorgestellt: Verwaltung, Wohnen, Abfall, Sprache, Arbeit, Kinder, Jugendliche und Familie, Freizeit und Vereine, Schule und Bildung, Gesundheit, politisches System der Schweiz sowie Verkehr.

Die Broschüre kann auf der Webseite der Gemeinde (Verwaltung/Publikationen/Einwohneramt) digital abgerufen oder beim Einwohner- und Sozialamt in gedruckter Form bezogen werden.

Das Einwohneramt



## Impressum

### Geschäftsstelle

Gemeindeverwaltung  
Schulstrasse 3  
9402 Mörschwil

### Redaktion

Michèle Locher  
Tel. 071 868 78 69  
mitteilungsblatt@moerschwil.ch  
www.moerschwil.ch

### Satz & Druck

Brändle Druck AG  
www.braendle-druck.ch

### Nächste Ausgabe:

Donnerstag,  
19. Oktober 2023

### Inserateschluss:

Montag,  
16. Oktober 2023  
11.00 Uhr





## Grundbuchamt Mörschwil

### Handänderungsmitteilungen 3. Quartal 2023

Abkürzungen: ME = Miteigentum; StWE-WQ = Stockwerkeigentums-Wertquote

| Lage / Objekt                                                                                                                                                                                                                                                                 | Veräusserer                                                                                 | Erwerber                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reggenschwilerstrasse 26a<br><b>Nr. 1066</b> , 715 m², Gebäude, Strasse/Weg,<br>Gartenanlage<br>Wohnhaus Vers.-Nr. 1005                                                                                                                                                       | <b>Polla Eugenio</b> , Reggenschwilerstrasse 26,<br>9402 Mörschwil                          | <b>Michalko Jürgen</b> , Fahrnstrasse 20,<br>9402 Mörschwil<br>und<br><b>Michalko Esther</b> , Fahrnstrasse 20,<br>9402 Mörschwil<br>(ME zu je ½)                                                            |
| Schönbüelstrasse 6<br><b>Nr. S5494</b> , StWE-WQ 321/1000 ME an<br>Nr. 912 (6 ½-Zimmer-Hausteil)                                                                                                                                                                              | <b>Uzon Immobilien AG</b> , Sonneggstrasse 5,<br>9000 St. Gallen                            | <b>Balletta Tamara</b> , Schönbüelstrasse 6,<br>9402 Mörschwil                                                                                                                                               |
| Paradisstrasse 26<br><b>Nr. 1158</b> , 1'018 m², Gebäude, Gartenanlage<br>Wohnhaus Vers.-Nr. 1123                                                                                                                                                                             | <b>Uzon Immobilien AG</b> , Sonneggstrasse 5,<br>9000 St. Gallen                            | <b>Gemperle Sabrina</b> , Paradisstrasse 26,<br>9402 Mörschwil                                                                                                                                               |
| St. Gallerstrasse 13a<br><b>½ ME an Nr. S5211</b> , StWE-WQ 59/1000 ME an<br>Nr. 1380 (4 ½-Zimmerwohnung)<br><b>½ ME an Nr. M8050</b> , 1/18 ME an Nr. S5200<br>(Garagenplatz)                                                                                                | <b>Bruderer Daniela</b> , St. Gallerstrasse 13a,<br>9402 Mörschwil                          | <b>Kessler Guido</b> , St. Gallerstrasse 13a,<br>9402 Mörschwil                                                                                                                                              |
| Bahnhofstrasse 37a<br><b>Nr. S5009</b> , StWE-WQ 130/1000 ME an<br>Nr. 786 (5½-Zimmerwohnung)                                                                                                                                                                                 | <b>Zebias GmbH</b> , Haltelhusstrasse 2, 9402 Mörschwil                                     | <b>Ebnetter Kurt</b> , Rietbergstrasse 31, 9403 Goldach                                                                                                                                                      |
| Bahnhofstrasse 31<br><b>1/4 ME an Nr. 658</b> , 944 m², Gebäude, Gartenan-<br>lage, Wasserbecken, übrige befestigte Fläche<br>Wohnhaus Vers.-Nr. 115                                                                                                                          | <b>Elser Elionore Berta Klara, Erbengemeinschaft</b> ,<br>Bahnhofstrasse 31, 9402 Mörschwil | <b>Koch Thomas</b> , 19333 Yachtman Drive,<br>US-28031 Cornelius NC<br>und<br><b>Frick Ursula</b> , Halten 646, 9107 Urnäsch<br>und<br><b>Favre Eva</b> , Chemin de la Verne 8, 1073 Savigny<br>(ME zu je ⅓) |
| Huebstrasse 3g<br><b>Nr. S5467</b> , StWE-WQ 104/1000 ME an Nr. 737<br>(Reihen-Einfamilienhaus)<br><b>Nr. M8355</b> , 1/30 ME an Nr. S5470 (Garagenplatz)<br><b>Nr. M8356</b> , 1/30 ME an Nr. S5470 (Garagenplatz)<br><b>Nr. M8357</b> , 1/30 ME an Nr. S5470 (Garagenplatz) | <b>GEMAG Immobilien AG</b> , Rorschacherstrasse 150,<br>9006 St. Gallen                     | <b>Gillner Matthias</b> , Ampadell 4508, 9472 Grabs<br>und<br><b>Gillner Stefanie</b> , Ampadell 4508, 9472 Grabs<br>(ME zu je ½)                                                                            |
| Gallusackerstrasse 15<br><b>Nr. 1137</b> , 832 m², Gebäude, Gartenanlage<br>Wohnhaus Vers.-Nr. 1075                                                                                                                                                                           | <b>Köppel Hermann</b> , Gallusackerstrasse 15,<br>9402 Mörschwil                            | <b>Nietlisbach Unternehmensberatung AG</b> ,<br>Kirchplatz 5, 8400 Winterthur                                                                                                                                |
| Poststrasse 14<br><b>Nr. 746</b> , 756 m², Gebäude, Gartenanlage, übrige<br>befestigte Fläche<br>Wohnhaus Vers.-Nr. 725                                                                                                                                                       | <b>Lengwiler Othmar</b> , GHG Maurini,<br>Bahnhofstrasse 14a, 9402 Mörschwil                | <b>Riedl Elena</b> , Bürgerstrasse 5, 9402 Mörschwil                                                                                                                                                         |
| Sonnenhaldenstrasse 7<br><b>Nr. 1231</b> , 504 m², Gebäude, Gartenanlage, übrige<br>befestigte Fläche, Strasse/Weg<br>Wohnhaus Vers.-Nr. 1162                                                                                                                                 | <b>Bissegger Elmar</b> , Sonnenhaldenstrasse 7,<br>9402 Mörschwil                           | <b>Hauser Stephan</b> , St. Gallerstrasse 22a,<br>9402 Mörschwil<br>und<br><b>Hauser Sandra</b> , St. Gallerstrasse 22a,<br>9402 Mörschwil<br>(ME zu je ½)                                                   |
| Reggenschwilerstrasse 26<br><b>Nr. S5486</b> , StWE-WQ 184/1000 ME an Nr. 173<br>(4½-Zimmerwohnung)<br><b>Nr. S5492</b> , StWE-WQ 18/1000 ME an Nr. 173<br>(Keller/Hobbyraum)                                                                                                 | <b>POESI GmbH</b> , Reggenschwilerstrasse 26a,<br>9402 Mörschwil                            | <b>Polla Eugenio</b> , Reggenschwilerstrasse 26,<br>9402 Mörschwil<br>und<br><b>Polla Silvia</b> , Reggenschwilerstrasse 26,<br>9402 Mörschwil<br>(ME zu je ½)                                               |



| Lage / Objekt                                                                                                                                            | Veräusserer                                                                                                                                                                                          | Erwerber                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Quellenstrasse 2a<br><b>Nr. 1083</b> , 1'102 m <sup>2</sup> , Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage<br>Wohnhaus Vers.-Nr. 1074                 | <b>Lanzmaier Hermine</b> , GHG Maurini, Bahnhofstrasse 14a, 9402 Mörschwil                                                                                                                           | <b>Lleshi Tom und Lleshi Adelina</b> , Flurhofstrasse 97, 9000 St. Gallen (Gesamteigentum) (ME zu 54/100) und <b>Filtex AG</b> , Teufenerstrasse 1, 9000 St. Gallen (ME zu 46/100) |
| St. Gallerstrasse 13<br><b>Nr. S5207</b> , StWE-WQ 99/1000 ME an Nr. 1380 (6½-Zimmerwohnung)<br><b>Nr. M8041</b> , 1/18 ME an Nr. S5200 (Garagenplatz)   | <b>Pinkwasser Jürg</b> , Steinwischlenstrasse 14, 9052 Niederteufen und <b>Pinkwasser Ingrid</b> , Steinwischlenstrasse 14, 9052 Niederteufen (ME zu je ½)                                           | <b>Luder Clemens</b> , St. Gallerstrasse 13, 9402 Mörschwil und <b>Manser Melanie</b> , St. Gallerstrasse 13, 9402 Mörschwil (ME zu je ½)                                          |
| Adlerstrasse 1<br><b>Nr. S5354</b> , StWE-WQ 135/1000 ME an Nr. 1781 (4½-Zimmerwohnung)<br><b>Nr. M8254</b> , 1/76 ME an Nr. 68 (Garagenplatz)           | <b>Weber Martin</b> , Blumenbergerstrasse 20, D-85072 Eichstätt, Deutschland und <b>Weber Eva Maria</b> , Blumenbergerstrasse 20, D-85072 Eichstätt, Deutschland (ME zu je ½)                        | <b>Brändle Stephan</b> , Adlerstrasse 1, 9402 Mörschwil und <b>Küber Nikola</b> , Adlerstrasse 1, 9402 Mörschwil (ME zu je ½)                                                      |
| Rorschacherstrasse 15<br><b>Nr. S5498</b> , StWE-WQ 151/1000 ME an Nr. 1891 (4½-Zimmerwohnung)<br><b>Nr. M8411</b> , 1/10 ME an Nr. S5502 (Garagenplatz) | <b>novaron AG</b> , Wegenstrasse 4a, 9436 Balgach                                                                                                                                                    | <b>Thaçi Lirim</b> , Riedererstrasse 1, 9402 Mörschwil und <b>Bajrami Aureta</b> , Riedererstrasse 1, 9402 Mörschwil (ME zu je ½)                                                  |
| Fahrn<br><b>Nr. 1862</b> , 3'073 m <sup>2</sup> , Acker/Wiese/Weide                                                                                      | <b>RIC Immobilien AG</b> , Hauptstrasse 12, 9323 Steinach                                                                                                                                            | <b>Hotax AG</b> , Poststrasse 11, 9000 St. Gallen                                                                                                                                  |
| Strussehus 20<br><b>Nr. 697</b> , 379 m <sup>2</sup> , Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage<br>Wohnhaus Vers.-Nr. 255                         | <b>Wirth Roland</b> , Hellgasse 37b, 6460 Altdorf und <b>Wirth Patrick</b> , Hintere Büelstrasse 19, 9246 Niederbüren und <b>Wirth Ramona</b> , Bachstrasse 7, 9532 Rickenbach b. Wil (ME zu je 1/3) | <b>Wirth Martin</b> , Strussehus 20, 9402 Mörschwil                                                                                                                                |

Im Weiteren wurden eingetragen:

- 1 Erbgang
- 1 Grundstückteilung
- 1 Namensänderung
- 1 Sitzverlegung

9402 Mörschwil, 2. Oktober 2023

Grundbuchamt Mörschwil



## St. Galler Energiekonzept

«Sie können rechnen, wie Sie wollen. PV-Anlagen lohnen sich für Eigentümerinnen und Mieter.»



energie2030.ch  
energieagentur-sg.ch



### Basketballkörbe für die Sporthalle Seeblick

Der im Jahr 2019 gegründete Basketballverein «Mörschwil Griffins Basketball» beantragte beim Gemeinderat Mörschwil eine finanzielle Unterstützung für die feste Installation zweier Wettkampf-Basketballkörbe in der Sporthalle Seeblick. Nach dem Aufstieg in die 2. Liga wurden neue reglements-konforme Basketballkörbe Pflicht, denn ab dieser Liga gelten höhere Anforderungen an die Spielfeldmasse. Zudem wird mit den geplanten Körben für Zuschauerinnen und Zuschauer ein besseres Spielerlebnis geschaffen, da auch die Tribüne benutzt werden kann. Die Kosten für die Körbe betragen gesamthaft Fr. 24'000.–.

Gemäss Geräteliste des Bundesamts für Sport (BASPO) gehört die Wettkampfanlage auf dem Längsfeld in die Grundausstattung einer 3-fach-Halle. In der ursprünglichen Planung der Halle waren diese Körbe bereits vorgesehen, sie wurden jedoch nicht realisiert. Dem Gemeinderat ist es wichtig, dass eine geeignete Infrastruktur für Vereine und Nutzerinnen und Nutzer zur Verfügung gestellt wird, sodass die Sporthalle auch rege benutzt wird. Er hat deshalb beschlossen, dem Antrag der Griffins für die Anschaffung und Installation von zwei Basketballkörben zuzustimmen. Ein Grossteil der Kosten war durch die Griffins mittels Sponsoringgelder zu bezahlen. Die Gemeinde Mörschwil übernimmt den Restbetrag bzw. max. Fr. 12'000.– der Kosten. Die Körbe wurden in den Sommerferien eingebaut.



Das Bild zeigt den neuen Basketballkorb in der Sporthalle Seeblick bei einem Turnier der Griffins.

### Der November 2023 wird erneut zum rauchfreien Monat

Im November 2023 findet die Kampagne «Rauchfreier Monat 2023» zum zweiten Mal in der Schweiz statt.

Der rauchfreie Monat stellt eine kostenfreie und landesweite Unterstützungsmöglichkeit für Raucherinnen und Raucher dar, die den Wunsch hegen, das Rauchen oder Vapen aufzugeben. Das Ziel besteht darin, zusammen eine Herausforderung anzunehmen und Rauchende in der Schweiz auf ihrem Weg in ein rauchfreies Leben zu begleiten. Sie profitieren nicht nur von professioneller Unterstützung und vielfältigen Ratschlägen, sondern auch von einer Gruppendynamik, um mit dem Rauchen besser aufhören zu können.

Die Anmeldung für den «Rauchfreien Monat 2023» ist seit dem 1. September 2023 über die Website [www.rauchfreiermonat.ch](http://www.rauchfreiermonat.ch) möglich. Weitere Informationen zu dieser Kampagne können mittels nachstehenden QR-Code eingesehen werden.



### Nächste Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr erfolgt am

**Montag, 9. Oktober 2023**

Das Grüngut ist bis 07.00 Uhr bereitzustellen. Die Details entnehmen Sie bitte der Abfall-Info 2023, welche mit dem Mitteilungsblatt vom 15. Dezember 2022 in alle Haushalte zugestellt wurde. Die Abfall-Info kann auch im Internet unter [www.moerschwil.ch](http://www.moerschwil.ch) (Energie, Mobilität & Umwelt/Abfallentsorgung) eingesehen werden.

### Energiespartipps

In diesem Mitteilungsblatt finden Sie Energiespartipps der Energieagentur AG zum Thema «St. Galler Energiekonzept».

Alle Energiespartipps finden Sie auf der Homepage der Energieagentur unter [www.energieagentur-sg.ch](http://www.energieagentur-sg.ch) > Publikationen > Tipps.

Wir verweisen auf das separate Inserat im heutigen Mitteilungsblatt.



## Vermissten Sie...?

Folgende Gegenstände wurden von Juni bis September 2023 beim Fundbüro der Gemeinde abgegeben:

- **Mobiltelefon iPhone**  
Funddatum: 16.06.2023  
Fundort: Schule Mörschwil
- **Autoschlüssel Opel**  
Funddatum: 11.07.2023  
Fundort: Landi Mörschwil
- **Schwarz-oranges Kinderspielzeug (KidiTalkie)**  
Funddatum: 12.08.2023  
Fundort: Bahnhofstr. 24
- **Autoschlüssel AMG**  
Funddatum: 12.09.2023  
Fundort: Bahnhofstr. / Poststr.
- **Schlüssel (evtl. Kellerschlüssel) mit gelbem Anhänger von Caffè Latte**  
Funddatum: 13.09.2023  
Fundort: Fahrnstr. 35

Ist Ihr vermisster Gegenstand dabei? Dann melden Sie sich beim Einwohneramt/Fundbüro (071 868 78 78 / [einwohneramt@moerschwil.ch](mailto:einwohneramt@moerschwil.ch)). Danke.

Einwohneramt/Fundbüro

## Amtliche Pilzkontrolle

Pilzsammlerinnen und Pilzsammler aus Mörschwil können ihre gesammelten Pilze beim

**Botanischen Garten, Vortragsraum/Pilzlokal,  
Stephanshornstrasse 4, St. Gallen**  
kontrollieren lassen.

**Öffnungszeiten:** Während der Pilzsaison (August bis Oktober) ohne Voranmeldung

Montag: 7.30 – 8.30 Uhr  
und 16.30 – 17.00 Uhr  
Dienstag bis Freitag: 16.30 – 17.00 Uhr

Ausserhalb der Saison ist eine telefonische Anmeldung nötig, Telefon 071 224 45 14.

## Wahlen vom 22. Oktober 2023

### Erneuerungswahlen der st. gallischen Mitglieder des National- und Ständerates

#### Die Urne ist aufgestellt:

**Sonntag, 22. Oktober 2023**

10.00 – 11.00 Uhr / Gemeindehaus, Schulstrasse 3

#### Zur Beachtung:

Die brieflichen Stimmabgaben sind am Sonntagmorgen ebenfalls bis **11.00 Uhr** in den Briefkasten beim Gemeindehaus einzuwerfen, damit diese gültig sind.

#### Vorzeitige Stimmabgabe

**Donnerstag, 19. Oktober 2023 / Freitag, 20. Oktober 2023**

08.00 – 11.30 Uhr / 13.30 – 17.00 Uhr

Gemeindehaus, Büro Nr. 23, Schulstrasse 3, Mörschwil

## 2. Wahlgang für Ständerat

Ein allfälliger zweiter Wahlgang für die Erneuerungswahl der Mitglieder des Ständerates findet am 19. November 2023 statt.

**Fehlendes Stimmmaterial** kann bis Freitag, 20. Oktober 2023, 17.00 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei Mörschwil (Büro Nr. 23) bezogen werden.

Die Wahlergebnisse können im Internet unter <http://wahlen.sg.ch> oder unter [www.moerschwil.ch/Neuigkeiten](http://www.moerschwil.ch/Neuigkeiten) nachgelesen werden. Bei Fragen steht die Gemeinderatskanzlei Mörschwil (Telefon 071 868 78 58) gerne zur Verfügung.

Die Gemeinderatskanzlei



Aktuelle Mitteilungen aus der Pfarrei können Sie unter [pfarrei-moerschwil.ch](http://pfarrei-moerschwil.ch) nachlesen.

## Samstag, 7. Oktober 2023

18.00 Uhr Rosenkranzgebet  
18.30 Uhr Eucharistiefeier

## Sonntag, 8. Oktober 2023

*Kollekte für das Missionshaus Untere Waid*

09.15 Uhr Eucharistiefeier, Untere Waid  
10.30 Uhr Eucharistiefeier  
11.45 Uhr Tauffeier von Henry Gasser, Untere Waid  
11.45 Uhr Syrisch-orthodoxer Gottesdienst

**Jahrzeit** für Edwin Weber-Casanova, Schulstrasse

## An den Wochentagen

Montag, 19.00 Uhr Rosenkranzgebet, Untere Waid  
19.30 Uhr Eucharistiefeier, Untere Waid  
Donnerstag, 09.15 Uhr Eucharistiefeier  
18.00 Uhr Rosenkranzgebet  
Freitag, 07.00 Uhr Eucharistiefeier, Untere Waid

## Samstag, 14. Oktober 2023

18.00 Uhr Rosenkranzgebet  
18.30 Uhr Eucharistiefeier

## Sonntag, 15. Oktober 2023

*Kollekte für die Theologiestudierenden des Bistums (Gallus-Opfer)*

09.15 Uhr Eucharistiefeier, Untere Waid  
10.30 Uhr Eucharistiefeier

## An den Wochentagen

Montag, 19.00 Uhr Rosenkranzgebet, Untere Waid  
19.30 Uhr Eucharistiefeier, Untere Waid  
Donnerstag, 09.15 Uhr Eucharistiefeier  
18.00 Uhr Rosenkranzgebet  
Freitag, 07.00 Uhr Eucharistiefeier, Untere Waid

## Studententag mit Kuno Füssel

Am **Samstag, 21. Oktober 2023, 09.30 – 15.00 Uhr** (einschliesslich gemeinsamem Zmittag) gibt es im Pfarreisaal wieder einen Studententag mit Dr. Kuno Füssel.

Thema: **Wer steht in der Mitte des Reiches Gottes? Die Liebe Jesu zu den Kindern.**

Die Bibel betont sehr intensiv die negative Situation der Kinder, damals wie heute: Sie sind schwer krank (Mk 5, 35-43); sie müssen hart arbeiten (Mt 21, 28-31); können sogar in die Sklaverei verkauft werden (Mt 18, 25). Jesus aber stellt sie in die Mitte (Mk 9, 36). Sicher nicht, weil er nur Mitleid hatte. Aber warum dann? Das könnten wir zusammen herausfinden!

Um **Anmeldung** unter 078 855 11 95 oder an [bernd.ruhe@pfarrei-moerschwil.ch](mailto:bernd.ruhe@pfarrei-moerschwil.ch) **bis zum 19.10.** wird gebeten.

Dr. Kuno Füssel studierte Mathematik und Physik, arbeitete einige Zeit bei einer Computerfirma und entschloss sich dann, in Münster Theologie zu studieren. Dort Promotion bei Karl Rahner und Wiss. Assistent von Johann B. Metz von 1971 – 1982. Danach Lehrbeauftragter, Übersetzer und von 1998 bis zur Pensionierung 2007 Lehrer für Mathematik, Physik und Religion in Koblenz.

## Lectio divina: «Jesus-Fragen»

«Wollt auch ihr weggehen?»

Johannes 6, 60-69

Dienstag, 31. Oktober 2023, 19.00 Uhr, Pfarreisaal  
Donnerstag, 2. November 2023, 19.00 Uhr, als Zoomsitzung

Die Reaktionen der Jüngerinnen und Jünger auf Jesu «Brotrede» in der Synagoge von Kafarnaum sind ablehnend. Jesus antwortet auf diese Ablehnung mit einer Zuspitzung, die auf sein weiteres Schicksal verweist und den Zwölferkreis vor eine existentielle Frage stellt.

## Israel-Abend mit Bernd Ruhe über sein Sabbatical

Donnerstag, 9. November 2023, 19.00 Uhr, Pfarreisaal

## BEICHTGESPRÄCHE

Beichtgespräche nach telefonischer Vereinbarung unter Tel. 071 866 14 24 (Missionshaus Untere Waid)



## Katholische Pfarrei St. Johannes der Täufer Pfarramt

Pfarrbeauftragter: Dr. Bernd Ruhe Tel. 071 866 12 65  
Sekretariat: Gabriela Valentini Tel. 071 866 12 65

Reservierungen für Pfarreisaal/Sitzungszimmer/Jumaheim  
Sakristanin: Ursula Hanimann  
Patres Missionshaus Untere Waid

Montag, 07.30 – 11.30 Uhr, Donnerstag, 13.30 – 17.30 Uhr  
[pfarramt@pfarrei-moerschwil.ch](mailto:pfarramt@pfarrei-moerschwil.ch)  
telefonisch während den Bürozeiten oder per E-Mail  
Tel. 079 377 10 04  
Tel. 071 866 14 24



Weitere Informationen finden Sie unter [www.ref-goldach.ch](http://www.ref-goldach.ch)

## MÖRSCHWIL

### Von Samstag, 14. – Freitag, 20. Oktober Herbstlager in Alt St. Johann

Das erlebnisreiche und spannende Herbstlager für Kinder der 1. bis 6. Klasse unter der Leitung von Jugendarbeiterin Melina Krautz, Csilla Valentyk & Team. Wir danken Ihnen, wenn Sie an dieses Lager in Ihrem Gebet denken!

### Sonntag, 15. Oktober

17.00 Uhr **Abendgottesdienst** mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob im Evang. Kirchenraum; musikalische Gestaltung durch Oliver Kopeinig; anschliessend Kirchenkaffee

## GOLDACH

Sonntag, 8. Oktober, 10.00 Uhr: **Gottesdienst** in der Evang. Kirche Goldach mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob; musikalische Gestaltung durch Arthur Hüberli, Orgel; anschliessend Kirchenkaffee

Sonntag, 22. Oktober, 10.00 Uhr: **Gottesdienst** in der Evang. Kirche Goldach mit Pfr. Roger Poltéra; musikalische Gestaltung durch Oliver Kopeinig, Orgel; anschliessend Kirchenkaffee

## HINWEISE

### Gesucht: Sängerinnen & Sänger für Projektchor «Himmel & Erde» mit Liedern von Peter Reber

**Aufführung am Sonntag, 10. Dezember 2023** um 10.00 Uhr in der Evang.-ref. Kirche Goldach  
Proben finden jeweils am Donnerstag von 19.30 bis 21.00 Uhr im Kirchgemeindehaus Goldach statt.  
Proben am 9.11./16.11./23.11./30.11./07.12. unter der Leitung von Andreas Korsch!

**Anmeldeschluss** ist am 31.10.2023 (siehe Inserat)

### Gesucht: Projektchor für Kinder in Mörschwil

**Aufführung im Familiengottesdienst vom 24. Dezember** um 17.00 Uhr im Gemeindezentrum Mörschwil.  
Proben finden jeweils am Mittwochnachmittag von 13.30 bis 14.45 Uhr im Evang. Kirchenraum, 1. Stock des Gemeindezentrums, statt.

Proben am 08.11./22.11./29.11./06.12./20.12. unter der Leitung von Andreas Korsch!

**Anmeldeschluss** ist am Freitag, 10.11.2023 (siehe Inserat)

### Exkursion ins Jüdische Museum Hohenems

Donnerstag, 9. November 2023, 13.30 Uhr ab Kath. Kirche Tübach; 13.50 Uhr ab Evang. Kirche Goldach  
Entdecken Sie die reiche Geschichte und Kultur des jüdischen Volkes bei unserer öffentlichen Exkursion. Erhalten Sie bei einer fachkundigen Führung interessante Einblicke. Auch der gemütliche Austausch soll nicht zu kurz kommen!



**Anmeldung via QR-Code oder Flyer** in den Kirchgemeindehäusern. Selbstkostenbeitrag: CHF 25.00 (Carfahrt/Eintritt)

### Israelreise vom 12.05. bis 19.05.2024

Als Kirchgemeinde wollen wir im 2024 eine Israel-Gemeindereise anbieten.

Unsere Reise führt uns an bekannte und weniger bekannte Orte in diesem wunderbaren und umstrittenen Land. Israel ist ein sicheres Reiseland. Jedes Jahr bereisen unzählige Reisegruppen diesen Landstreifen. Begegnungen mit Menschen, die dort leben, geben uns einen tieferen Einblick ins Alltagsleben. Wir nehmen uns Zeit für biblische Impulse, und es bleibt auch Raum für den Austausch über das Erlebte. Durchs Land geführt werden wir von einer erfahrenen, deutschsprachigen Reiseleitung. Roger Poltéra und Joachim Meier begleiten die Gruppe.



**Die Reiseunterlagen finden Sie unter [www.kultour.ch/de/tour/israel-goldach-2024](http://www.kultour.ch/de/tour/israel-goldach-2024) oder über QR-Code. Anmeldung bis 12.02.2024**

## Wunsch

Wir wünschen allen eine schöne und erholsame Herbstferienzeit!

*Kirchkreiskommission & Pfr. R. Poltéra*



### Evangelisch-reformiertes Pfarramt Mörschwil

Pfarrer Roger Poltéra  
St. Gallerstrasse 11, 9402 Mörschwil  
Tel. 071 866 29 39, Fax 071 866 29 37  
[pfarramt.moerschwil@ref-goldach.ch](mailto:pfarramt.moerschwil@ref-goldach.ch)

**Sekretariat Goldach:** Tel. 071 846 89 00, Fax 071 846 89 09

**Präsident Kirchkreis Mörschwil:** Philipp Friedli, Tel. 071 860 09 02

**Mesmerin:** Dora Soller, Tel. 071 511 29 38

**Diakonie und Sozialdienst:** Sozialdiakonin Marlies Schiltknecht, Tel. 071 846 89 04, [sozialdienst@ref-goldach.ch](mailto:sozialdienst@ref-goldach.ch)

### Jugendarbeit:

**Melina Krautz:** 071 846 89 05, [melina.krautz@ref-goldach.ch](mailto:melina.krautz@ref-goldach.ch)

**Jonas Gujer:** 071 846 89 07, [jonas.gujer@ref-goldach.ch](mailto:jonas.gujer@ref-goldach.ch)

**Andreas Korsch:** 071 846 89 09, [andreas.korsch@ref-goldach.ch](mailto:andreas.korsch@ref-goldach.ch)

# Mach mit im Projektchor für Kinder Mörschwil

*When Christmas comes to town*  
*Weihnachtsbäckerei*  
*Freu dich*  
*Weihnachtswunderland*

## ab 5 Jahren

**Aufführung im Familiengottesdienst  
vom 24. Dezember um 17.00 Uhr im  
Gemeindezentrum Mörschwil**

**Proben: Mittwoch 8.11. 22.11. 29.11. 6.12. 20.12.**  
jeweils von 13.30 - 14.45 Uhr im  
Kirchenraum Gemeindezentrum Mörschwil

 **Hier anmelden:** 

Evang.-ref. Kirchgemeinde Goldach  
Mörschwil-Steinach-Tübach-Untereggen

# Himmel & Erde

## Mach mit im Projektchor! Wir singen Lieder von Peter Reber.

**10. Dezember 2023 um 10.00 Uhr in der  
Evang.-ref. Kirche Goldach**

Die Proben finden jeweils am Donnerstag von 19.30-21.00 Uhr im  
Evang.-ref. Kirchgemeindehaus Goldach statt.  
Anmeldeschluss: 31.10.2023

 **Proben: 9.11. 16.11. 23.11 30.11 7.12.**

Ausblick: Projekt mit Liedern  
von Peter Maffay: 22.9.2024

Herzlich, Andreas Korsch

 Evang.-ref. Kirchgemeinde Goldach  
Mörschwil-Steinach-Tübach-Untereggen

# Faszination Bibel

## Israelreise

**12. - 19. Mai 2024**

Bekannte und weniger  
bekannte Orte in Begleitung  
einer deutschsprachigen  
Reiseleitung entdecken.



# 2023 Chnöpfl-TREFF

Spielmöglichkeiten für die Kleinen  
(0 bis ca. 3 Jahre) und gemütliches  
Beisammensein für Eltern.

Im kath. Pfarreisaal Gemeindezentrum  
Mörschwil von 9.30-11 Uhr.  
Mütter- und Väterberatung ohne Anmeldung  
jeweils während dem Chnöpfltreff.

Wir freuen uns euch kennen zu lernen.  
☎ Lea Bock, 078 912 18 44 und  
☎ Michèle Wirth, 079 386 49 09

**2023**  
Do. 26. Oktober  
Do. 9. November  
Do. 23. November  
Do. 14. Dezember

 Mörschwil  
Club Junger Familien



## Ein grosses Dankeschön

Einmal mehr wurden wir mit Wetterglück beschenkt und durften nach der traditionellen Auffuhr einen herrlichen Schautag geniessen. Wir danken allen, die uns besucht und damit unsere Viehschau unterstützt haben. Dank vielen Helferinnen und Helfern auf und um den Schauplatz, ist alles reibungslos abgelaufen.

Unsere treuen Sponsoren haben uns auch dieses Jahr sehr grosszügig unterstützt, ohne sie wäre es nicht möglich, die Viehschau in diesem Rahmen durchzuführen – ganz herzlichen Dank. Ebenfalls bedanken wir uns ganz herzlich bei den Gemeinden Mörschwil und Tübach für die finanziellen Beiträge.



Glockenübergabe an Miss Mörschwil „Libelle“ von Andreas Studach.  
Martin Vorburger überreicht die Glocke als Vertreter der Raiffeisenbank Mörschwil.

## Sponsoren Wanderpreise

- Bick Hanspeter, Elektro Lengwiler AG, Mörschwil
- F+S Technik AG, Mörschwil
- Füger Handmade GmbH, Mörschwil
- Landi Goldach-Mörschwil
- Raiffeisenbank Mörschwil

## Sponsoren

- Aachtal Futter AG, Erlen
- Agrokorn AG, Bischofzell
- Amagosa AG, Urs Frischknecht, Mörschwil
- Anicom AG, Lukas Naef
- ateBO, Holzhandwerk, Steinach
- Bäckerei Gschwend, Mörschwil
- Bischof Kurt, Viehhandel, Goldach
- Brauerei Schützengarten AG, St. Gallen
- Braunwalder Ernst, Gebäudehüllen, Mörschwil
- Breitenmoser Franz, De Laval, Untereggen
- Egger Schreinerei AG, Thomas Eugster, Mörschwil
- Ehrbar Bruno, Metzgerei, Mörschwil
- Eisenhut Landesprodukte, Obereggen
- Etro AG, Eric Thoma, Rorschacherberg
- Fors Kunz Kunath, Futtermittel, Patrick Mader
- Frifag AG, Andi Schmal
- Gut Fabian, Muolen
- Harder Peter, Dorfgarage, Untereggen
- Känzig Max, Tierarztpraxis im Bad AG, Heiden
- Kroni, Locher & Co. AG, Altstätten
- Lutz Stefan, Zeltvermietung, Goldach
- LV-Maschinencenter, Lömmenschwil
- Minder Samuel, Tierarztpraxis, Freidorf
- Möhl AG, Arbon
- Mühle Bachmann AG, Willisdorf
- Müller Entsorgung und Transporte, St. Gallen
- Müller Holzbau, Steinach
- Multiforsa AG
- Müntener Joachim, Melktechnik, Mörschwil
- NBS, neuer Besamungsservice, Muolen
- Politische Gemeinde Mörschwil
- Politische Gemeinde Tübach
- Popp AG, Horn
- Schaumann, Stefan Bamert
- Schmidli AG, Berufsbekleidung, Mörschwil
- Schetter AG, Richi Zwick, Mörschwil
- Streule Textil, Peter Müntener, Goldach
- Swissgenetics, Zollikofen
- Tierarztpraxis Celsius, Hefenhofen
- UFA AG, Ignaz Hutter, Wil
- Zehentmayer, Vitalstoffe, Berg
- Zeller Lohnunternehmung, Goldach

## Rückblick Viehschau 2023

Einmal mehr durften wir bei herrlichem Herbstwetter einen wunderbaren Schautag feiern. Mit den schön geschmückten Tieren zogen die Landwirte durchs Dorf. Das zahlreiche Publikum ist Lohn für die grosse Arbeit. Für unsere kleinsten Besucher sorgten der Streichelzoo sowie die Strohburg für bleibende Erlebnisse. Viele herrliche Kühe wurden in den Abteilungen und verschiedenen Spezialpreisen von den beiden Experten rangiert und gewürdigt. Die Festwirtschaft mit allen den vielen fleissigen Helferinnen und Helfern verwöhnte die vielen Gäste mit Speis und Trank. Die Viehschau war einmal mehr ein Höhepunkt im Mörschwiler Dorfleben. Wir freuen uns auf die nächste Viehschau am 21. September 2024.



# Bei den **GRIFFINS** trainieren nun auch Frauen!



**MÖRSCHWIL  
GRIFFINS  
BASKETBALL**

**Spielerinnen gesucht!**

**Wir suchen interessierte  
Spielerinnen mit Erfahrung  
ab 16 Jahren um unser Team  
weiter zu ergänzen!**

Der Donnerstag 23. September war für die Mörschwil Griffins ein historischer Tag! Früher als gedacht fand in Rorschach das erste Training unseres neuen Frauenteams statt, welches wir mit grosser Freude vorstellen dürfen!

Die ersten acht Spielerinnen - alle mit langjähriger Basketballefahrung - trainieren nun regelmässig Donnerstags von 20:30 - 22:00 Uhr im BZR Rorschach. Dieses erste Jahr steht ganz im Zeichen des Aufbaus des Teams. Nächstes Jahr soll dann die erste Saison in Angriff genommen werden.

Um das Team weiter zu verstärken suchen wir daher interessierte Spielerinnen mit Erfahrung ab 16 Jahren!

Wir wünschen den Spielerinnen viel Spass und Erfolg beim Training und heissen sie bei den Griffins herzlich willkommen!

## **Einweihung der neuen Korbanlagen**

In den Sommerferien wurden die neuen Korbanlagen in der Sporthalle Seeblick montiert. Am Wochenende vom 23. September kamen diese nun bei den ersten Spielen zum Einsatz. Alle Teams der Griffins welche an der Meisterschaft teilnehmen werden, konnten ein Testspiel absolvieren. Den Anfang machte unsere mehrheitlich neue U16, welche gegen das routinierte Team aus Wil einen schweren Stand hatte. Auch das H4 Team konnte gegen das stark aufspielende Team aus Winterthur nichts ausrichten.

Enger war es im Spiel der H2 gegen den 1. Ligisten aus Zürich. Der Start war suboptimal und daher lief man lange Zeit einem Rückstand hinterher. Im letzten Viertel kam man auf 3 Punkte ran, musste sich dann aber schlussendlich knapp geschlagen geben.

Das Abschlussspiel an diesem Gameday machte die U18 gegen Kreuzlingen. Zur Halbzeit war das Spiel noch ausgeglichen. In der zweiten Spielhälfte wurde das Spiel aber zerfahrener und so ging auch das letzte Spiel an die Gäste.



Training des Frauenteams im BZR Rorschach



Unsere U18 im Spiel auf dem neuen Längsfeld



## **Daniel Gerl als neuer Griffins-Fotograf**

Daniel portraitiert neu unsere Teams und Spieler. Das erste Shooting fand mit unserer U16 statt und das Ergebnis finden wir grossartig!

Unterstützt durch



**RAIFFEISEN**

Raiffeisenbanken Region Rorschach und Mörschwil



# Primarstufe Oberstufe Untergymnasium

## waid

Deine Schule.  
Einzig in der Art.

**Informationsabend:** 26.10.2023, 19.30 Uhr

**Schnuppervormittag:** 04.11.2023, 09.00 Uhr

**Fit fürs Untergymi:** Vorbereitung auf die Aufnahmeprüfung und aufs Untergymnasium ab 25. Oktober 2023 bis Februar 2024

**Schnupper-Untergymnasium:** Themen und Daten siehe Website

Infos und Anmeldung:

Waid, Rorschacherstrasse 4, Mörschwil, [info@waid.sg](mailto:info@waid.sg), 071 866 17 17

[waid.sg](http://waid.sg)

werte    wurzeln    wachstum



# Kasperli Theater

Mörschwil  
Club junger Familien

Tritra-trallala,  
tritra-trallala,  
dä Kasperli isch  
wieder do...



Kiosk mit Kaffee,  
Getränken und Kuchen

## Liebe grosse und kleine Freunde des Kasperlis

Es ist so weit – der Kasperli kommt nach Mörschwil! Er würde sich riesig über deinen Besuch freuen und wenn du ihn bei seinem Abenteuer anfeuerst.

**Mittwoch, 25. Oktober 2023**

Sporthalle Seeblick Mörschwil

Beginn    1. Vorstellung 14.30 Uhr  
              2. Vorstellung 15.45 Uhr  
              (unter 4 Jahren geeignet)



Der Vorverkauf findet über eventfrog  
statt. [eventfrog.ch/kasperliokt2023](https://eventfrog.ch/kasperliokt2023)

Kosten: 6 Franken pro Person /  
Freier Eintritt für Kinder unter 2 Jahren



Alle  
Veranstaltungen  
werden laufend  
aktualisiert

## Veranstaltungen Oktober - Dezember 2023

### Kindliche Entwicklung

|              |                   |                                                    |
|--------------|-------------------|----------------------------------------------------|
| 18. Oktober  | 15.00 - 16.30 Uhr | Mit Freude essen lernen<br>Kursraum OVK St. Gallen |
| 16. November | 15.00 - 16.30 Uhr | Mit Freude essen lernen<br>Kursraum OVK St. Gallen |
| 22. November | 19.00 - 21.00 Uhr | "Gute Reise durch die Nacht"<br>online             |
| 13. Dezember | 15.00 - 16.30 Uhr | Mit Freude essen lernen<br>Kursraum OVK St. Gallen |

### Erziehung/Elternschaft

|              |                   |                                                                                                              |
|--------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Oktober   | 09.30 - 11.00 Uhr | Autonomieentwicklung und Trotzen<br>Kursraum OVK St. Gallen                                                  |
| 15. November | 08.30 - 09.30 Uhr | "Selbstfürsorge für Mamas und Papas"<br>online                                                               |
| 3. Dezember  | 10.00 - 17.00 Uhr | "SAFE": Elternkurs zur Förderung einer<br>sicheren Bindung zwischen Eltern und Kind<br>zentrumst. St. Gallen |

### Vatersein heute

|              |                   |                                                              |
|--------------|-------------------|--------------------------------------------------------------|
| 30. Oktober  | 18.30 - 20.30 Uhr | Vätertalk Rorschach<br>Fachstelle Gesellschaft               |
| 13. November | 18.00 - 20.00 Uhr | Vätertalk St. Gallen<br>Kursraum OVK St. Gallen              |
| 20. November | 19.30 - 21.30 Uhr | Väterrunde zur Geburtsvorbereitung<br>Geburtshaus St. Gallen |
| 27. November | 18.30 - 20.30 Uhr | Vätertalk Rorschach<br>Fachstelle Gesellschaft               |
| 11. Dezember | 18.00 - 20.00 Uhr | Vätertalk St. Gallen<br>Kursraum OVK St. Gallen              |
| 18. Dezember | 19.00 - 21.00 Uhr | Vätertalk Rorschach<br>Fachstelle Gesellschaft               |

### ZnüniTreff

|              |                   |                                                                       |
|--------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 3. Oktober   | 09.00 - 11.00 Uhr | ZnüniTreffPlus Rorschach<br>Fachstelle Gesellschaft                   |
| 27. Oktober  | 09.00 - 11.00 Uhr | ZnüniTreffPlus St. Gallen<br>Kursraum OVK St. Gallen                  |
| 6. November  | 09.00 - 11.00 Uhr | ZnüniTreffPlus Rorschach<br>Fachstelle Gesellschaft                   |
| 6. November  | 09.00 - 11.00 Uhr | ZnüniTreffPlus St. Gallen<br>Kursraum OVK St. Gallen                  |
| 10. November | 14.00 - 17.00 Uhr | Zwillings- und Mehrlings-Zvieri St. Gallen<br>Kursraum OVK St. Gallen |
| 20. November | 09.00 - 11.00 Uhr | Kaffitreff – Hochsensibilität<br>Kursraum OVK St. Gallen              |
| 23. November | 09.00 - 11.00 Uhr | ZnüniTreffPlus St. Gallen<br>Kursraum OVK St. Gallen                  |
| 8. Dezember  | 09.00 - 11.00 Uhr | ZnüniTreffPlus St. Gallen<br>Kursraum OVK St. Gallen                  |
| 18. Dezember | 09.00 - 11.00 Uhr | ZnüniTreffPlus St. Gallen<br>Kursraum OVK St. Gallen                  |

Anmeldung und  
weitere Infos auf  
[www.ovk.ch](http://www.ovk.ch)

**ORTEGA  
SCHULE  
ST. GALLEN**  
DIE PRIVATSCHULE

**SEK-VORBEREITUNGSJAHR**

**1. – 3. OBERSTUFE**

**Informationsgespräch und  
Schnuppertag jederzeit möglich –  
vereinbaren Sie jetzt einen Termin!**



**ORTEGA SCHULE ST. GALLEN**  
Kesslerstrasse 1 | 9001 St. Gallen  
T 071 223 53 91 | [info@ortegaschule.ch](mailto:info@ortegaschule.ch)  
[www.ortegaschule.ch](http://www.ortegaschule.ch)

**Komfort,  
der glücklich macht.**



[sitandsleep.ch](http://sitandsleep.ch)



Ulmenstrasse 9  
9000 St. Gallen

 **Jungfreisinnige**  
Kanton St. Gallen



Liste 4d.06  
**Lorenzo Friedli**

**Liberal auf  
ganzer Linie.**

**Konzert  
und  
Theater  
St. Gallen**

**Oktober**

**Carmina  
Burana**  
Kantate von  
Carl Orff  
1.10., Tonhalle

**Das Fest**  
Schauspiel  
nach dem Film  
von Thomas  
Vinterberg und  
Mogens Rukov  
19./23.10.,  
Lokremise

**Tag der  
offenen Tür**  
im renovierten  
und erweiterten  
Paillard-Bau  
22.10.,  
Grosses Haus

**Lili Elbe  
Oper** von  
Tobias Picker  
und Aryeh Lev  
Stollman  
22./29.10.,  
Grosses Haus

**Poème**  
De l'amour et  
de la mer  
Tonhallekonzert  
26.10., Tonhalle

**jung**  
**Der Wolf  
kommt  
nicht**  
Kinderstück  
nach einem  
Bilderbuch  
von Myriam  
Ouyessad  
28.10., Studio

**LooT**  
mit Ariane von  
Graffenried und  
Martin Bieri  
28.10.,  
Lokremise

**SPIEL PLAN**

23  
24

[konzertundtheater.ch](http://konzertundtheater.ch)

**wieder in den Nationalrat**  
22. Oktober 2023





**Michael  
Götte** **bisher**

**2x**  
Liste 1.04

**dein-nationalrat.ch**  
mit Engagement | mit Erfahrung | mit Herz

 **SVP**  
OSTSCHWEIZER  
QUALITÄT  
Die Partei des Mittelstandes



**BENI  
WÜRTH**

**Mehr über Beni**  
[beni-wuerth.ch](http://beni-wuerth.ch)

Am  
22. Oktober  
wählen

**Beni ist  
bereit**

Unsere starke Stimme  
wieder in den Ständerat

**Die Mitte**  
Kanton St. Gallen

Creative Stage Company presents

# NATÜRLICH BLOND

DAS  
MUSICAL

OKTOBER 2023

Musik und Gesangstexte **Laurence O'Keefe und Nell Benjamin**  
Buch **Heather Hach**

Basierend auf dem gleichnamigen Roman von Amanda Brown und dem MGM-Film.  
Deutsch von Ruth Deny (Buch) und Kevin Schroeder, Heiko Wohlgemuth (Songtexte)

**Olten** Schützi

**12. Oktober - 20. Oktober**

Rudolf Steiner Schule **St.Gallen**

**27. Oktober + 28. Oktober**

Sponsoren

DÄSTER  
SCHILD  
STIFTUNG

MIGROS  
Kulturprozent

kindundjugend.so  
Das Netzwerk Kinder- und Jugendkultur  
Basler Städtische

kultur  
SWISSLOS  
Fonds der  
Kantone Schaffhausen

IBK KANTON  
solothurn  
Max Müller-Fonds

KANTON  
URI



**Tickets gibt's  
ab sofort  
über Eventfrog!**



## Ausgewogenes Mittagessen

### 7 Tage die Woche: Feines Seniorenmenü für 20 Franken

Restaurant BLU  
Bahnhofstrasse 14, 9402 Mörschwil

**BLU**

**Eintauchen  
Geniessen**

Allen Seniorinnen und Senioren ab 65 Jahren bieten wir ein abwechslungsreiches Mittagsmenü zum Sonderpreis von 20 Franken an.

**Im Preis inbegriffen:**  
Suppe oder Menüsalat,  
Hauptgang (mit Fleisch  
oder vegetarisch), Dessert,  
Mineralwasser oder Süss-  
getränk, Kaffee

**Kommen Sie vorbei und  
lassen Sie sich von unserem  
Küchenteam verwöhnen.**

[blu-restaurant.ch](http://blu-restaurant.ch)



**SCHREINEREI  
BOCK**

**KÜCHEN  
SCHRÄNKE  
TÜREN  
REPARATUREN**



**Schreinerei Bock AG**  
[www.bock.ch](http://www.bock.ch)

Mörschwil  
071 868 70 70

Wir sind ein 2-Personenhaushalt  
in Mörschwil und suchen eine

#### Haushaltshilfe

für je zwei Vormittage pro Woche. Gerne würden wir Ihnen  
alle Arbeiten im Haus überlassen (ohne Kochen).

Es ist uns wichtig, dass Sie über gute Deutschkenntnisse  
verfügen, selbstständig arbeiten können  
und eine erfahrene Hausfrau sind.

Wir freuen uns über Ihr Interesse  
und erwarten gerne Ihre Bewerbung.

Weitere Auskünfte: Tel. 079 262 69 08

#### Zuverlässige Alltagshelferin für 1-2 Einsätze

pro Woche gesucht (nach Wunsch auch  
unregelmässige Einsätze à ca. 2.5h möglich).  
Anstellung: im Stundenlohn mit Arbeitsvertrag.  
Interesse? [i.elena@hotmail.com](mailto:i.elena@hotmail.com)

**wenn's schiff't :**



**...nimm da**



# **Badsanierung fällig?**

## **In wenigen Schritten zu einer zuverlässigen Kostenschätzung!**



*Sie finden bei uns Ihre Trauringe -  
und wir chauffieren Sie im *Cadillac*  
zu Ihrer Hochzeit!*

**Gut**

seit 1927  
Goldschmied und Uhrmacher



Marktgasse 7 St.Gallen Telefon 071 222 20 67

[www.gut-goldschmied.ch](http://www.gut-goldschmied.ch)



# HAUSHALTAPPARATE Service und Verkauf

Fidesstrasse 10  
9000 St.Gallen  
Tel. 071 250 11 50

[info@ziegler-sohn.ch](mailto:info@ziegler-sohn.ch) [www.ziegler-sohn.ch](http://www.ziegler-sohn.ch)

**mettler** Torsysteme AG



**Tore  
nach Mass!**  
Für Private und  
Industrie.

- › Garagentore & Areal Tore
- › Brandschutztore & Schnellauftore
- › Barrieren & Absperrpoller
- › Antriebe & Steuerungen

Jürg Mettler, 9402 Mörschwil

Weitere Informationen finden Sie unter:  
[www.mettlertore.ch](http://www.mettlertore.ch)

Mettler Torsysteme AG St. Gallen | T: +41 71 288 64 02



*Entdecken Sie die vielfältigen  
Möglichkeiten Ihres Gartens!*

- ✓ Beratung
- ✓ Planung
- ✓ Gartenbau
- ✓ Gartenpflege

Wie können wir Ihnen behilflich sein?  
Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme.



Rorschacherstrasse 82, 9402 Mörschwil  
Tel. 071 866 10 88  
[info@gartengestaltung-jakob.ch](mailto:info@gartengestaltung-jakob.ch)  
[www.gartengestaltung-jakob.ch](http://www.gartengestaltung-jakob.ch)

# 75 JAHRE

Schreinerprojekte  
mit Innovation

## zomoform

**Neue Küche!**

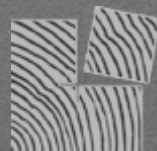
**Mehr Effizienz, mehr Komfort,  
mehr Freude am Kochen**

Verwirklichen Sie jetzt Ihren Wohntraum und verwandeln Sie Ihre Küche zum Mittelpunkt Ihres Familienlebens um. Küchen von heute sind Dreh- und Angelpunkte für modernes Wohnen, multifunktional, formschön und energieeffizient. Als Ihr regionaler Schreiner realisieren wir Ihre moderne Küchenwelt oder Ihren Innenausbau, von der Planung über die Organisation, Produktion bis zur fertigen Montage – einzugsbereit für Sie.

Zomo form AG | Hauptstrasse 150 | 9434 Au/SG | T 071 744 16 33  
Büro: Ackerstrasse 13 | 9402 Mörschwil | T 071 860 07 36

**Küchenbau | Innenausbau | Ladenbau** [www.zomo-form.ch](http://www.zomo-form.ch)

Besuchen Sie unsere Küchenausstellung in Au/SG



## FRICK & DOLPP

SCHREINEREI  
INNENAUSBAU  
KÜCHENBAU  
GLASEREI

Ankerstrasse 14  
9014 St.Gallen

Alberenberg  
9402 Mörschwil

Tel. 071 277 58 27  
Fax 071 277 48 27  
[frickunddolpp.ch](http://frickunddolpp.ch)



# PEUGEOT

## DER NEUE E-308

100% ELECTRIC

**FOLGEN SIE  
DER FASZINATION.**

Vollelektrischer Antrieb  
PEUGEOT i-Cockpit® 3D  
Bis zu 381 km Reichweite

**Abgebildetes Modell:** PEUGEOT E-308 GT Elektromotor 156 PS, kombinierte CO<sub>2</sub>-Emissionen (WLTP): 0 g/km; kombinierter Verbrauch (WLTP): 15 kWh/100km; Energieeffizienzklasse: A. PEUGEOT empfiehlt Total Energies.



## Auto Zollikofer

Rorschacherstrasse 284  
9016 St. Gallen  
Telefon 071 282 10 20  
[info@autozollikofer.ch](mailto:info@autozollikofer.ch)

Sonnmattstrasse 10  
9532 Rickenbach bei Wil  
Telefon 071 929 70 30  
[www.autozollikofer.ch](http://www.autozollikofer.ch)



**Unsere erste Solaranlage auf dem Dach der Amagosa ist fertig installiert und produziert bereits viel Strom**

#### Anlagedaten

|                     |                                                             |
|---------------------|-------------------------------------------------------------|
| Dach-Nutzfläche:    | 950 m <sup>2</sup>                                          |
| Ausrichtung:        | Ost-West                                                    |
| Leistung:           | 160 kWpeak                                                  |
| Jahresertrag:       | ca. 160 MWh<br>(entspricht dem Verbrauch von 40 Haushalten) |
| Investitionskosten: | 240'000 CHF                                                 |
| Amortisationsdauer: | 12 bis 15 Jahre                                             |
| Inbetriebnahme:     | September 2023                                              |

**Gerne zeigen wir Ihnen unsere Anlage**

#### Weitere Infos:

[www.energie-moerschwil.ch](http://www.energie-moerschwil.ch)

- Elmar Hug, Präsident
- [behug.moerschwil@bluewin.ch](mailto:behug.moerschwil@bluewin.ch)



**Genossenschaft  
Energie  
Mörschwil**

### Man kann immer noch Genossenschafter:in werden

- Bereits sind wir an den Vorbereitungen für eine zweite PV-Anlage. Dies wird weiteres Genossenschaftskapital brauchen.
- Mit einem Anteilschein von Fr. 1'000 können ca. 700 kWh pro Jahr produziert werden.
- Bei einem typischen Haushalts-Verbrauch von 4'200 kWh pro Jahr kann mit 6 Anteilscheinen alles mit regionaler erneuerbarer Energie gedeckt werden, und der Zinsertrag vermindert die eigene Stromrechnung.

## Einladung zur Besichtigung Samstag, 21. Oktober ab 12.00 Uhr

Rorschacherstrasse 87, vis-à-vis Gemeinde-Werkhof

Festwirtschaft bis 16:00 Uhr, Bratwurst mit Bürli bis ca. 15:00 Uhr



**DER STARKE PARTNER  
FÜR BAU UND LANDWIRTSCHAFT**

Wir laden Sie herzlich zu einer Besichtigungstour durch die Amagosa ein. Unser Beraterteam zeigt Ihnen ausserdem gerne unsere Produkte und steht für Fragen bereit.

**Wir freuen uns auf Sie!**

**ERFAHRUNG  
SEIT 1976**







**Robert  
Gamma  
Maler**

**Robert Gamma**  
Malergeschäft  
9402 Mörschwil

Telefon 071 866 24 20  
Fax 071 866 24 64  
roebi.gamma@bluewin.ch

➤ **GRATISABHOLDIENST  
UND WARENANNAHME**  
für Wiederverkäufliches

➤ **RÄUMUNGEN UND  
ENTSORGUNGEN**  
zu fairen Preisen

**HIOB**  
INTERNATIONAL

Staatlich anerkanntes Hilfswerk



**Brockenstube Rorschach**  
St. Gallerstr. 16, Tel. 071 845 27 37  
www.hiob.ch, rorschach@hiob.ch

Weitere HIOB Brockenstube  
Wittenbach/St. Gallen  
Tel. 071 298 38 65  
St. Gallerstrasse 1

**WAHRE SCHATZTRUHE** Vielfältiges Angebot an Waren!

**Unterstützung im Haushalt  
Kochen, Einkauf, Ausflüge**

**Kultivierte**, berufserfahrene Frau  
mit besten Referenzen bietet Privatpersonen  
seriöse Dienstleistungen.  
Kontakt: 076 767 85 87



DER NEUE GLC

READY FOR  
LUXURIOUS  
COMFORT

Entdecken Sie bei uns den neuen sportlich-dynamischen  
Mercedes-Benz GLC mit seinem athletischen Exterieur,  
futuristischem Innenraumdesign und innovativer  
Offroad-Technologie.

JETZT PROBE FAHREN



**Hirsch Automobile AG**

Offizieller Mercedes-Benz- und smart-Partner | Teslastrasse 3 | 9015 St. Gallen | Tel. +41 71 313 28 28 | www.hirsch-automobile.ch



**RAIFFEISEN**

Raiffeisenbank  
Mörschwil

Jetzt anmelden  
bis 01.11.23

Zeit für Sie und Ihre Freundin  
Donnerstag, 9. November 2023 um 18.00 Uhr  
im Gemeindezentrum Mörschwil

## **Einladung zum Frauenanlass «Ihre Vorsorge – Ihre Verantwortung»**

Vorsorge lässt sich genau so wenig delegieren wie Disziplin.  
Die beiden starken weiblichen Persönlichkeiten Giulia Steingruber  
und Andrea Klein ermutigen Frauen zu mehr Eigenverantwortung  
und Selbstfürsorge.

Lassen Sie sich inspirieren!

Anmeldung und weitere Informationen:  
[www.raiffeisen.ch/moerschwil/frauenanlass](http://www.raiffeisen.ch/moerschwil/frauenanlass)  
oder scannen Sie den QR-Code ein.

